



unique people unique beds



www.wonderlandbeds.com

## Wonderland **322**

NO

Regulerbar seng

DK

Regulerbar seng

SE

Reglerbar säng

FI

Säätösänky

NL

Verstelbaar bed

DE

Das justierbare Bett

GB

Adjustable bed

**Lykke til med valget av ditt nye Wonderland-produkt. Wonderland produserer individuelt tilpassede sengeløsninger med unike egenskaper og design. Vi håper dette produktet skal sikre deg god søvn og velvære i mange år.**

We hope you will enjoy your new Wonderland product. Wonderland is producing customized bed solutions with unique features and design. We hope that this product will ensure high quality sleep and well-being for many years to come.

## Wonderland AS



Innhold  
Innehåll  
Indhold  
Sisällysluettelo  
Inhoudsopgave  
Inhalt  
Content

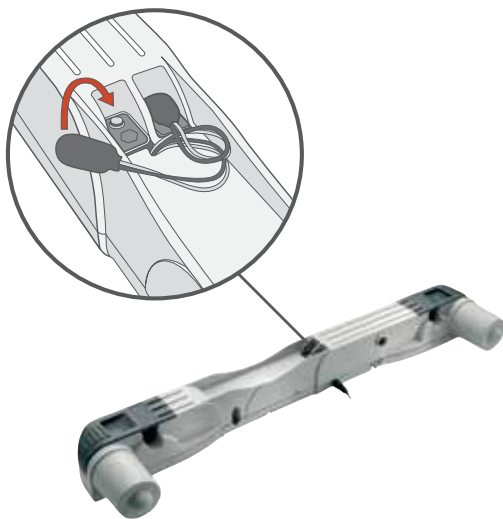


<b>NO</b>	Norsk	4 – 11
<b>DK</b>	Dansk	12 – 19
<b>SE</b>	Svenska	20 – 27
<b>FI</b>	Suomi	28 – 35
<b>NL</b>	Nederlands	36 – 43
<b>DE</b>	Deutsch	44 – 51
<b>GB</b>	English	52 – 59

## Nødstrømsbatteri

Sengen leveres ferdig montert fra fabrikk, men du må koble batteripolene til nødstrømsbatteriet på motoren, for å kunne senke sengen i tilfelle strømbrudd (se ill.).

- 01 Fjern ev forseglingen på batteriet
- 02 Trykk klemmene fast mot batteripolene
- 03 Trykk ned batteriene



## Fjern transportsikringen

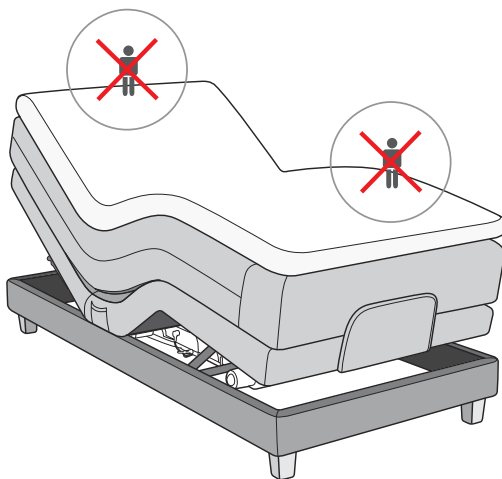
For sikker transport av sengen er topp og bunn sikret med strips. Så snart du har festet bena og satt sengen ned rett vei kan du fjerne disse.

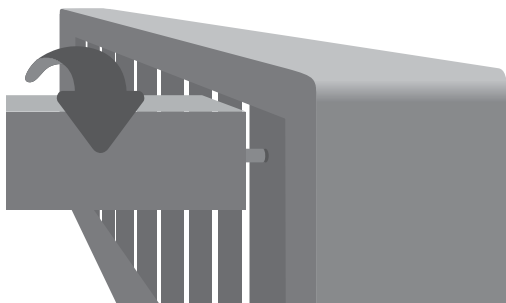
## Strøm

Stikk kontakten i et 220 V strømuttak. Det går ikke strøm til sengen før du aktiverer den med fjernkontrollen.

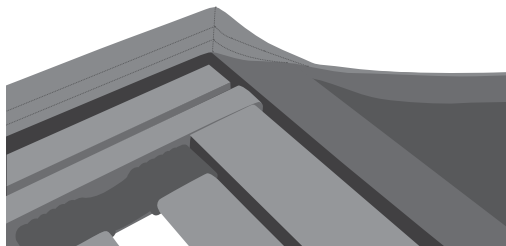
## Viktig!

Når sengen ikke er i horisontal stilling, må man aldri sitte eller stå på hode- eller fotende!



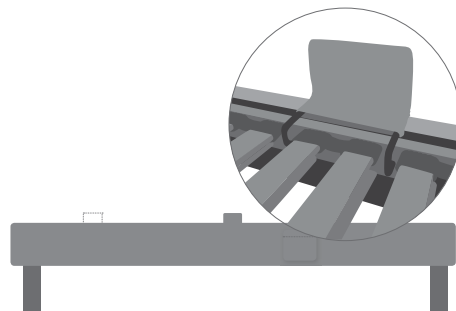


**01** Skru på beina

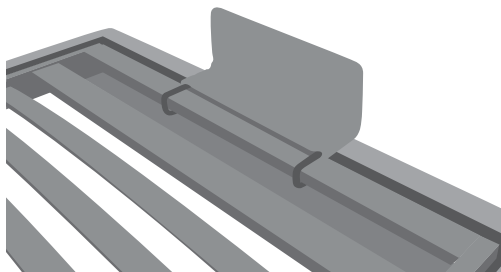


**02** Ta på trekket

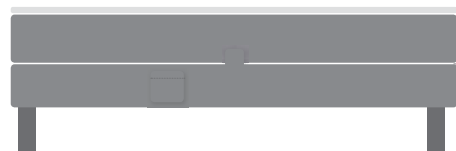
- a.** Merket «Head End / This side up» skal være ved hodeende.
- b.** Pass på at lommen for fjernkontrollen kommer riktig vei og nærmest hodeenden.
- c.** For best resultat, dra trekket forsiktig og gradvis ned langs alle sider. Fest alle fire hjørner på oversiden først. Start midt på sidene og fest tekstilet jevnt på borrelåsen mot hjørnene.
- d.** Fest borrelåsen på sengens underside jevnt til slutt.



**03** Sett på sidestopper i ønsket posisjon



**04** Sett på endestopper



**05** Legg på hovedmadrass og overmadrass

Fjernkontrollen benytter radiofrekvenser som har lang rekkevidde. Mottakeren til fjernkontrollen er integrert i motoren.

Med fjernkontrollen kan du heve eller senke hode- og fotende til den posisjonen du ønsker. Du kan også heve eller senke hode- og fotende samtidig.

Fjernkontrollen har innebygde batterier og må erstattes med en ny når batteriene er utladet.

Rygg opp

Fot opp

Rygg og fot opp



Rygg ned

Fot ned

Rygg og fot ned

## Kjøre to senger med én fjernkontroll

Om du vil at to senger skal kjøre på én fjernkontroll kan du synkronisere sengen mot fjernkontrollen.

På toppen av motoren er en liten knapp. Hold inne denne knappen samtidig som du holder inne en av tastene på fjernkontrollen. Hold inne i to sekunder. Gjenta prosedyren på begge senger.

## Strømbryterkontakt

322 er utstyrt med strømavbryter i strømkontakten. Når sengen ikke er aktivert med fjernkontrollen, er det ingen strømtilførsel til motoren.

## Nødsenkning ved strøbrudd

Sengen er utstyrt med nødstrømsbatteri. Om du skulle miste strømmen kan du senke sengen ned i liggeposisjon.

## Stell og vedlikehold

For å sikre at denne regulerbare sengen skal fungere over lang tid, kreves det noen vedlikeholdstiltak, sammen med normal rengjøring.

Det kan være behov for å smøre de bevegelige metallleddene med et tyntflytende smøremiddel. Bruk gjerne et av de anerkjente smøremidlene som leveres på sprayboks.

Om det oppstår ulyd/knirk når bunnen aktiveres, elimineres dette med å gå over skruene i ettertid og stramme disse. Det er helt normalt at trevirke forandrer seg i forskjellige temperaturer, og da vil det være behov for å stramme skruene.

## Justering av fasthetsgrad

Du kan justere fastheten under sete/hofteparti ved å skyve de blå plastbeslagene enten ut mot sidene eller inn mot midten. Prøv deg fram til du har funnet den fasthetsgraden som passer for deg.

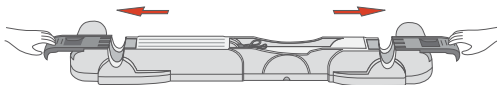
# Utskifting av motor. Problemer?

NO

## Utskifting av motor

Din nye regulerbar seng er konstruert for å vare i mange år. Om det likevel skulle skje et uhell, er de fleste delene enkle å erstatte. Selve hovedmotoren er enkel å skifte:

- 01** Fjern de 2 plastlokkene som holder motoren på plass (se ill.). Motoren er nå løs.
- 02** Plasser den nye motoren i riktig stilling, og skyv plastlokkene tilbake i låseposisjon.



## Problemer? Hvis sengen ikke fungerer

Skulle det oppstå driftsproblemer med produktet, kan denne sjekkliste hjelpe deg å finne årsak / løsning.

---

### Problem **Fjernkontrollen ikke virker**

---

- Årsak**
- Prøv å synkronisere fjernkontrollen med motoren (se side 8).
  - Er stikkkontakten i?
  - Er det strøm i strømkontakten?
  - Er batteripolene til nødstrømsbatteriet tilkoblet?
  - Defekte batterier i nødstrømsfunksjonen?

Om ikke noen av rådene fungerer, er fjernkontrollen tom for batteri og må da byttes ut.

---

---

### Problem **Sengen lar seg ikke heve eller senke**

---

- Årsak**
- Er stikkkontakten i?
  - Er det strøm i veggkontakten?
  - Ta ut strømkontakten og vent et par minutter før du setter den i igjen.
  - Har fjernkontrollen batteri?

---

### Problem **Sengen lar seg ikke senke på nødstrøm**

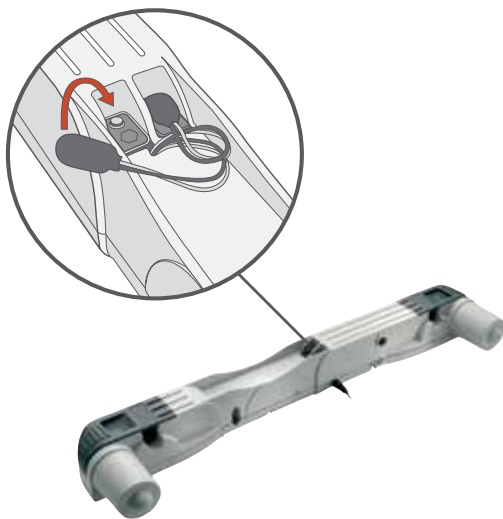
---

- Årsak**
- Ta ut veggkontakten. Nødstrømsfunksjonen virker kun når det ikke er strømtilførsel til sengen.
  - Hvis sengen fortsatt ikke fungerer, kan dette tyde på en feil enten i motor eller i fjernkontroll. Har du to senger, kan dette sjekkes ved å bytte om på fjernkontrollene.
  - Virker sengen med den andre fjernkontrollen, indikerer dette feil ved fjernkontrollen. Virker sengen fortsatt ikke, tyder dette på motorfeil. Kontakt butikken hvor du kjøpte produktet.
-

## Nødstrømsbatteri

Sengen leveres færdigmonteret, og batteriet skal være koblet til motoren. Batterierne har normalt et års brugstid og skal derefter udskiftes. Når du udskifter batterierne, gør du følgende: (se ill.).

- 01 Fjern evt. forseglingen på batterierne
- 02 Tryk klemmerne fast mod batteripolerne
- 03 Tryk batterierne ned



## Fjern transportsikringen

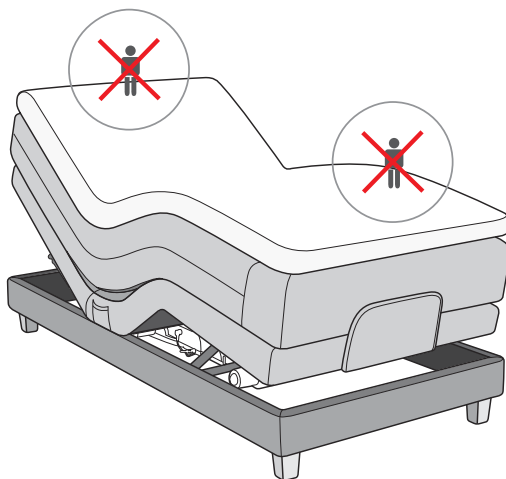
Før sikker transport af sengen er toppen og bunden sikret med strips. Så snart du har fastgjort benene og sat sengen på dens rette plads, kan du fjerne disse.

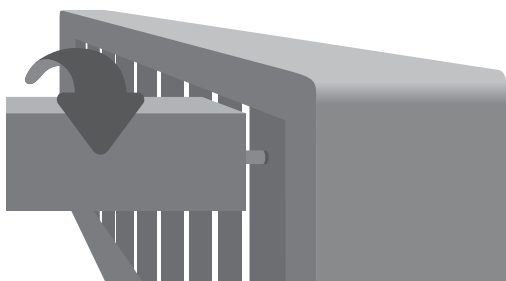
## Strøm

Sæt stikket i en 220V vægkontakt. Der er ikke strøm til sengen, før du har aktiveret den med fjernbetjening.

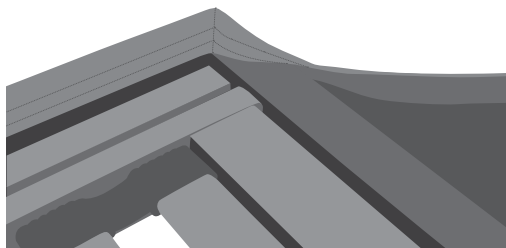
## Vigtigt!

Når sengen ikke er i horisontal stilling, må man aldrig sidde eller stå på hoved- eller fodenden!



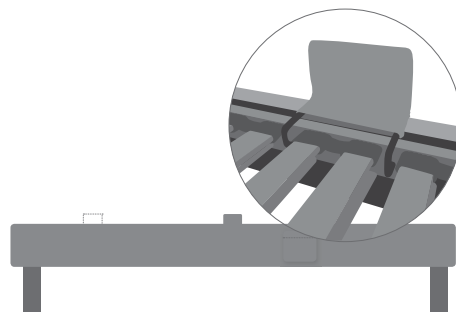


**01** Skru benene på

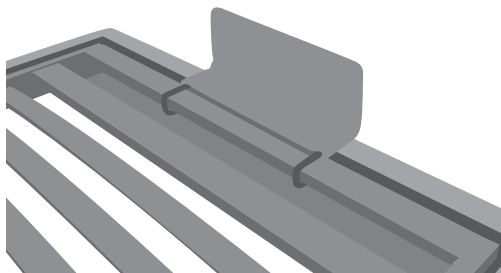


**02** Læg betrækket på

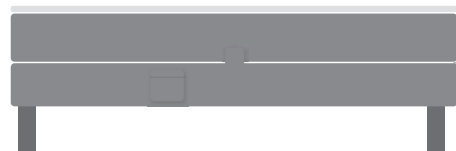
- a.** Mærket «Head End / This side up» skal være i hovedenden.
- b.** Vær opmærksom på at på at lommen til fjernbetjening er i den rigtige ende. Nærmest hovedenden.
- c.** For at opnå det bedste resultat, træk betrækket forsigtigt og gradvist ned langs alle siderne. Sæt først alle fire hjørner på. Start derefter midt på siderne og fastgør mod hjørnerne.
- d.** Fastgør velcrobåndet jævnt på sengens under side til sidst.



**03** Sæt sidebremser på i den ønskede position



**04** Sæt endebremser på



**05** Læg den vendbare madras på bunden, og topmadrasen oven på.



Fjernbetjeningen benytter radiofrekvenser, som har lang rækkevidde. Modtageren til fjernbetjeningen er integreret i sengens motor.

Med fjernbetjeningen kan du hæve eller sænke hovedog fodende til den position, du ønsker. Du kan også hæve eller sænke hoved- og fodenden samtidig.

Fjernbetjeningen har indbygget batterier, og skal udskiftes med nye, når disse er brugt op.

Ryg op

Fod op

Ryg og fod op



Ryg ned

Fod ned

Ryg og fod ned

## Betjening af to senge med en fjernbetjening

Hvis du vil betjene to senge med én fjernbetjening, kan du synkronisere sengen i forhold til fjernbetjeningen.

Øverst på motoren er der en lille knap. Hold denne knap inde, samtidig med at du holder en af knapperne på fjernbetjeningen inde. Hold den inde i to sekunder. Gentag proceduren på begge senge.

## Strømafbryderkontakt

322 er udstyret med en strømafbryder i stikkontakten. Når sengen ikke er aktiveret med fjernbetjeningen, er der ingen strømtilførsel til motoren.

## Nedsænkning ved strømafbud

Sengen er udstyret med nødstrømsbatteri. I tilfælde af strømsvigt er det muligt at sænke sengen ned til liggeposition.

## Vedligeholdelse

For at sikre at denne regulerbare seng skal fungere i lang tid, er det nødvendigt med nogle vedligeholdelsesforanstaltninger, foruden den normale rengøring.

Der kan være behov for smøring af de bevægelige metalled med et tyndtflydende smøremiddel. Brug gerne et af de kendte smøremidler, der kan købes på spraydåse.

Hvis der opstår mislyde / knirkende lyde, når bunden aktiveres, kan dette fjernes ved at gennemgå skruerne og efterspænde disse. Det er helt normalt, at træ forandrer sig i forskellige temperaturer, så der kan opstå behov for at stramme skruerne.

## Justering af fasthedsgrad

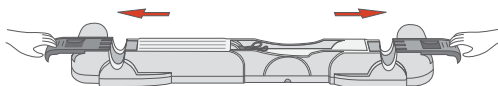
Du kan justere fastheden under sæde / hoftparti ved at skubbe de blå plastbeslag enten ud mod siderne eller ind mod midten. Prøv dig frem, indtil du har fundet den fasthedsgrad, der passer til dig.

# Udskiftning af motoren. Problemer?

## Udskiftning af motoren

Din nye regulerbare seng er konstrueret med henblik på, at den skal kunne bruges i mange år. Hvis der alligevel skulle ske et uheld, er de fleste dele nemme at udskifte. Selve motoren er nem at udskifte:

- 01** Fjern de 2 plastdæksler, der holder motoren på plads (se ill.). Motoren er nu løs.
- 02** Placér den nye motor i den rette position, og skub plastdækslerne tilbage i låseposition.



## Problemer? Hvis sengen ikke fungerer

Hvis der opstår driftsproblemer med produktet, kan følgende tjekliste benyttes til at finde årsagen/løsningen:

---

### Problem **Fjernkontrollen ikke virker**

---

- Årsag**
- Prøv å synkronisere fjernbetjeningen med motoren (se side 16).
  - Er stikket sat i?
  - Er der strøm i vægkontakten?
  - Er batteripolerne på nødstrømsbatteriet tilkoblet?
  - Defekte batterier i nødstrømsfunktionen?

Hvis ovennevnte ikke løser problemet er fjernbetjeningens innbyggede batterier tomme og fjernbetjeningen skal udskiftes.

---

---

### Problem **Sengen lader sig ikke hæve eller sænke**

---

- Årsag**
- Er stikket sat i?
  - Er der strøm i vægkontakten?
  - Tag stikket ud og vent et par minutter, før du sætter det i igen.
  - Er der batterier i fjernbetjeningen?

---

### Problem **Sengen lader sig ikke sænke på nødstrøm**

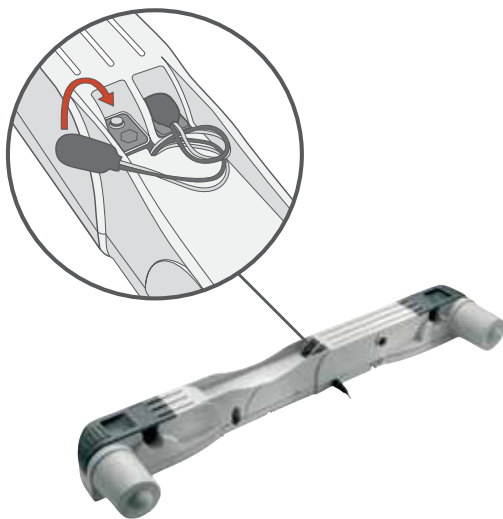
---

- Årsag**
- Ta stikket ud af vægkontakten. Nødstrømsfunktionen virker kun når det ikke er strømtilførsel til sengen.
  - Hvis sengen fortsat ikke fungerer, kan dette tyde på en fejl enten i motoren eller i fjernbetjeningen. Har du to senge, kan dette tjekkes ved at bytte om på fjernbetjeningen.
  - Virker sengen med den anden fjernbetjeningen, indikerer det, at noget er i vejen med fjernbetjeningen. Virker sengen fortsat ikke, tyder dette på en motorfejl. Kontakt den butik, hvor du købte sengen.
-

## Nödströmsbatteri

Sängen levereras monterad och batteriet ska vara kopplat till motorn. Batterierna har normalt ett års livstid varefter de måste bytas ut. När du byter ut batterier gör då enligt följande: (se ill.).

- 01 Avlägsna möjlig försegling på batteriet
- 02 Tryck klämmorna fast mot batteripolerna
- 03 Tryck ner batterierna



## Avlägsna transportsäkring

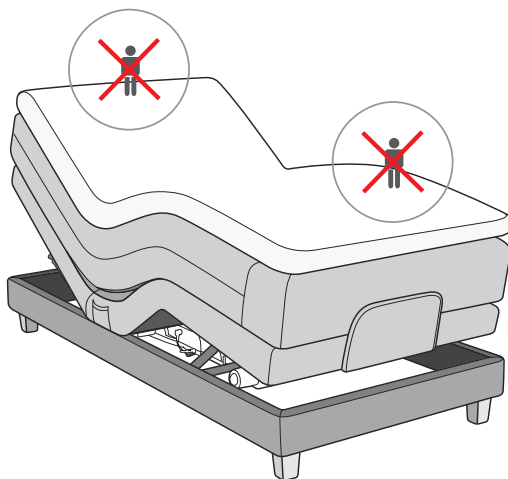
För en trygg transporter av sängen har den översta och understa delen säkrats med band. Så snart du har fäst benen och lagt sängen ner på rätt led kan du avlägsna banden.

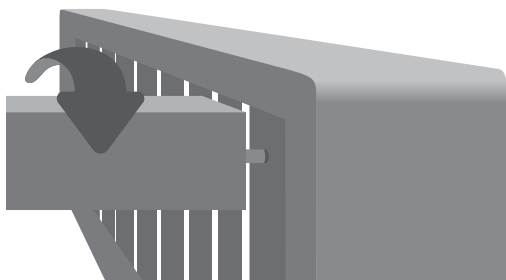
## Ström

Koppla i stickkontakten i ett 220 V strömuttag. Ingen ström leds till sängen innan du aktiverar den med fjärrkontrollen.

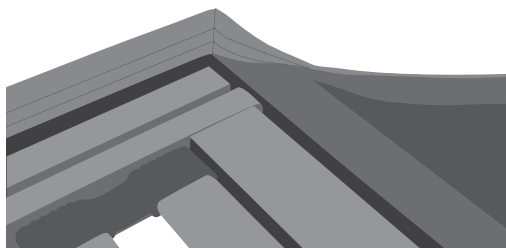
## Viktigt!

Sitt eller stå aldrig på huvud- eller fotänden när sängen inte befinner sig i en horisontal ställning!



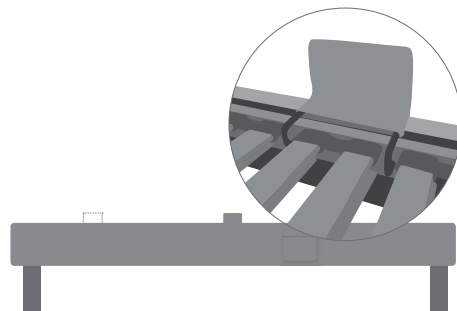


**01** Skruva på benen

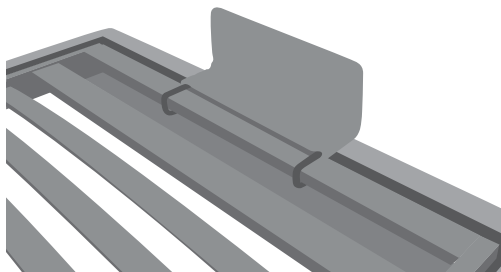


**02** Ta på tyget

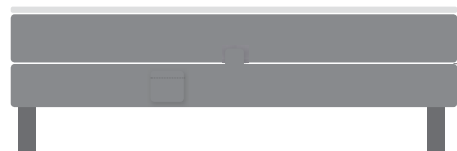
- Markeringen «Head End/This side up» ska vara vid huvudändan
- Se till att fickan för fjärrkontrollen kommer på rätt sida närmast huvudändan.
- För bästa resultat, dra tyget försiktigt och gradvis ned längs alla sidorna. Fäst alla fyra hörnen på ovansidan först. Starta mitt på sängen och fäst tyget med kardborrebandet mot varje hörn.
- Fäst kardborrebandet till sist på sängens undersida.



**03** Montera sidostop på önskad plats



**04** Montera fotstop



**05** Lägg på plymå/mellan madrass och bäddmadrass

Fjärrkontrollen använder sig av en radiofrekvens som har lång räckvidd. Fjärrkontrollens mottagare har integrerats i sängens motor.

Med fjärrkontrollen kan du lyfta eller sänka huvud- och fotändan till den ställning du själv önskar. Du kan också lyfta eller sänka huvud- och fotändan samtidigt.

Fjärrkontrollen har inbyggda batterier och måste ersättas med en ny när batterierna laddats ur.



## Att använda två sängar med en fjärrkontroll

Om du vill att två sängar ska fungera med en fjärrkontroll kan du synkronisera sängen till fjärrkontrollen.

Ovanpå motorn sitter en liten knapp. Håll denna knapp intryckt samtidigt som du håller intryckt en av knapparna på fjärrkontrollen. Håll knapparna intryckta i två sekunder. Upprepa proceduren för bägge sängar.

## Strömbrytarkontakt

322 är försedd med en strömbrytare i stickkontakten. När sängen inte har aktiverats med fjärrkontrollen leds ingen ström till motorn.

## Nödsänkning vid strömavbrott

Sängen är försedd med ett nödströmsbatteri. Även om du skulle bli utan ström kan du sänka sängen ner i liggställning.

## Skötsel och underhåll

För att garantera att denna reglerbara säng ska fungera i en längre tid krävs ett visst underhåll samt vanlig rengöring.

De rörliga metalldelarna kan behöva smörjas med ett tunt, flytande smörjmedel. Använd gärna ett av de kända smörjmedlen som levereras i sprayflaska.

Om det uppstår oljud/knarr när botten aktiveras, kan det elimineras genom att se över skruvarna efteråt och strama åt dem. Det är helt normalt att trävirke förändrar sig i varierande temperaturer, och då kommer skruvarna att behövas stramas åt.

## Justering av fasthetsgrad

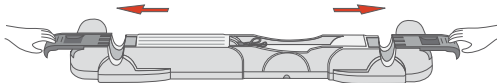
Du kan justera fastheten under baken/höftzonen genom att skjuta de blå plastbeslagen antingen utåt mot sidorna eller inåt mot mitten. Prova dig fram tills du hittar den fasthetsgrad som passar just dig.

# Utbyte av motor. Problem?

## Utbyte av motor

Din nya reglerbara säng har konstruerats för att hålla i många år. Om det trots allt skulle ske en olycka är de flesta delarna lätta att ersätta. Själv huvudmotorn är lätt att byta ut:

- 01 Avlägsna de 2 plastlocken som håller motorn på plats (se bild). Motorn är nu lös.
- 02 Placera den nya motorn i rätt ställning och skjut plastlocken tillbaka i låst ställning.



## Problem? Ifall sängen inte fungerar

Om det skulle uppstå driftsproblem med produkten kan följande checklista vara till hjälp för att hitta en orsak/lösning:

### Problem Fjärrkontrollen fungerar inte

- Orsak
- Prova att synkronisera fjärrkontrollen med motorn (se sidan 24).
  - Är stickkontakten ikopplad?
  - Finns det spänning i vägguttaget?
  - Är batteripolerne till nödströmsbatteriet anslutna?
  - Defekta batterier i nödströmsfunktion?

Om inte något av detta fungerar, är batteriet slut och måste bytas ut.

### Problem Sängen låter sig inte lyftas eller sänkas

- Orsak
- Är stickkontakten ikopplad?
  - Finns det ström i väggkontakten?
  - Ta ut strömkontakten och vänta i ett par minuter innan du kopplar i den igen.
  - Har fjärrkontrollen batteri?

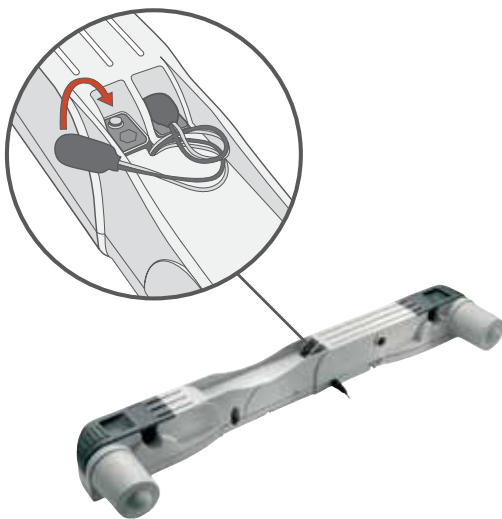
### Problem Sängen låter sig inte sänkas på nödström

- Orsak
- Nollställ sängen genom att ta ut strömkontakten. Nödströmsfunktionen fungerar endast när ingen ström leds till sängen.
  - Ifall sängen fortfarande inte fungerar kan det tyda på fel antingen i motorn eller i fjärrkontrollen. Om du har två sängar kan detta kontrolleras genom att byta om fjärrkontrollerna.
  - Om sängen fungerar med den andra fjärrkontrollen indikerar det ett fel i denna. Ifall sängen fortfarande inte fungerar tyder det på ett motorfel. Kontakta affären där du köpte produkten.

## Hätävirtaparistot

Sänky toimitetaan valmiiksi asennettuna. Paristot tulee kytkeä moottoriin erikseen. Paristojen käyttöikä on tavallisesti vuosi, minkä jälkeen ne on vaihdettava. Suorita paristojen vaihto seuraavasti: (katso kuva).

- 01 Poista mahdollinen sinetti paristoista
- 02 Paina liittimet kiinni paristojen napoihin
- 03 Paina paristot paikoilleen



## Poista kuljetussuoja

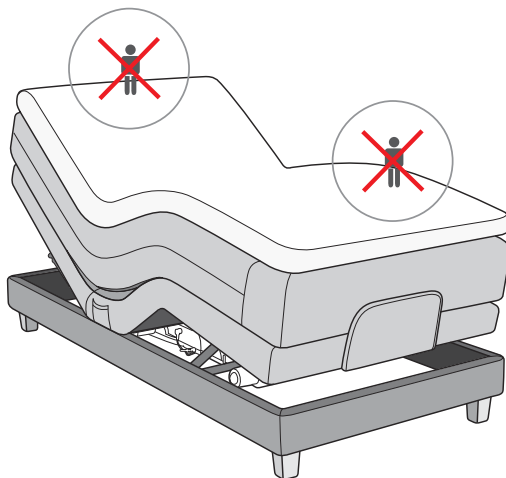
Sängyn kuljetuksen turvaamiseksi ylä- ja alaosa on sinetöity nauhaliuskoilla. Voit poistaa suojat välittömästi kiinnitettyäsi jalat paikoilleen ja käännettyäsi sängyn oikein päin.

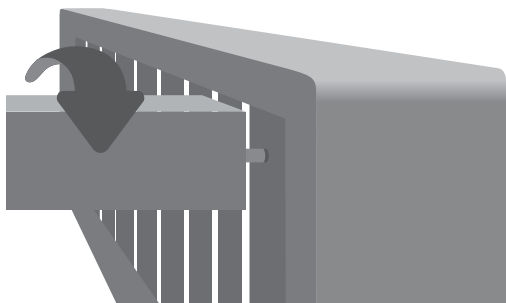
## Virta

Liitä johto 220 V sähköpistokkeeseen. Sänkyyn ei johdu virtaa ennen kuin se otetaan käyttöön kaukosäätimen avulla.

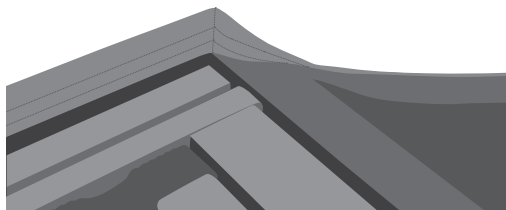
## Tärkeää!

Kun sänky ei ole täysin vaakatasossa, sen ylä- tai jalkopäädyssä ei saa istua tai seistä missään tapauksessa!



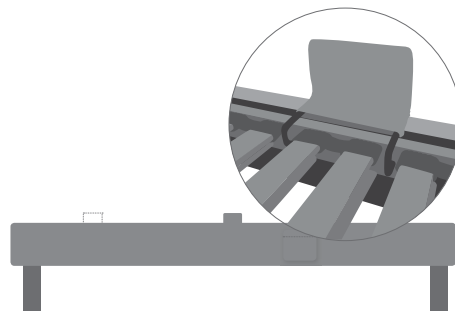


**01** Kiinnitä jalat sängyn alla oleviin reikiin

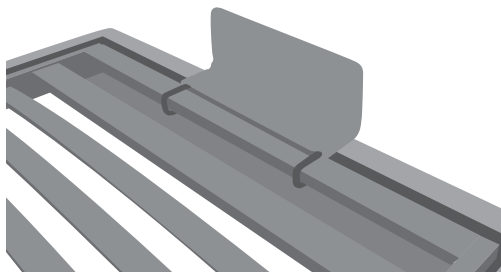


**02** Asenna päällikangas

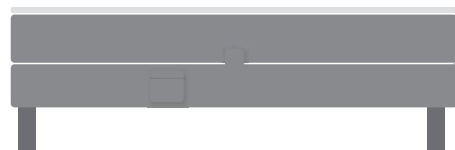
- Merkki "Head End/This side up" kuuluu pääpuolelle
- Varmista että kaukosäätimen tasku on oikeinpäin sängyn pääpuolella.
- Parhaan tuloksen saat kun varmistat ensimmäiseksi kulmien paikat. Suorista päällikangas tasaisesti aloittaen keskeltä ja kiinnitä tarranauha.
- Vedä päällikangas varovaisesti asteittain alas jokapuolelta. Kiinnitä tarranauha tasaisesti sängyn alle.



**03** Kiinnitä sivutuet toivottuihin kohtiin



**04** Kiinnitä päätytuki



**05** Asenna joustinpatja sekä sijauspatja paikoilleen.



Kaukosäädin käyttää pitkän kantomatkan radiotaajuutta. Kaukosäätimen vastaanotin on sisäänrakennettu sängyn moottoriin.

Kaukosäätimen avulla voit kohottaa tai laskea yläosaa tai jalkopäätä haluamaasi asentoon. Voit myös kohottaa tai laskea yläosaa ja jalkopäätä samanaikaisesti.

Kaukosäätimessä on sisäänrakennetut paristot, joten se on vaihdettava uuteen paristojen tyhjennyttyä.

Selkä ylös

Jalkopäätä ylös

Selkä ja jalkopäätä ylös

Selkä alas

Jalkopäätä alas

Selkä ja jalkopäätä alas



## Kahden sängyn käyttäminen yhdellä kaukosäätimellä

Mikäli haluat käyttää kahta sänkyä yhdellä kaukosäätimellä, voit synkronoida sängyt samaan kaukosäätimeen. Moottorin päällä on pieni painike. Paina sitä samalla, kun pidät yhtä kaukosäätimen painiketta sisäänpainettuna ja pidä kahden sekunnin ajan. Toista toimenpide kummankin sängyn kohdalla.

## Virtaliittimen katkaisin

322:n virtaliittimessä on virrankatkaisin. Kun sänkyä ei käytetä kaukosäätimellä, ei moottoriin johdu virtaa.

## Hätälaskeminen sähkökatkosten aikana

Sängyssä on hätävirtaparistot. Voit laskea sängyn makuuasentoon, mikäli jäät ilman sähkövirtaa.

## Huolto ja ylläpito

Tämän säätösängyn pitkäaikaisen toiminnan varmistamiseksi vaaditaan tiettyjä huoltotoimenpiteitä normaalin puhtaanapidon lisäksi.

Liikkuvat metalliosat saattavat kaivata voitelua ohuella ja juoksevilla voiteluaineella. Käytä mieluiten tunteuttuja voiteluaineita suihkepulloissa.

Mikäli sängynpohjaa käyttöön otettaessa kuuluu epämiellyttävää ääntä/natinaa, päästään siitä eroon kiristämällä ruuvit yksi kerrallaan jälkikäteen. Puu luonnollisesti elää eri lämpötilojen mukaan, joten ruuvit voivat tarvita ajoittaista kiristämistä.

## Jäykkyyssasteen säätäminen

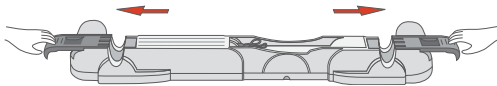
Voit säätää jäykkyyttä takapuolen/lantionseudun kohdalla työntämällä sinisiä muoviheloja joko ulos laitoja kohden tai sisään kohti sängyn keskiosaa. Testaa eri asentoja, kunnes löydät juuri itsellesi sopivan jäykkyyssasteen.

# Moottorin vaihtaminen. Ongelmia?

## Moottorin vaihtaminen

Uusi säätösänkyysi on valmistettu kestävään vuosikautia. Mikäli vahinko kuitenkin sattuisi tapahtumaan, on useimmat osat helppo vaihtaa uusiin. Itse päämoottori on helppo vaihtaa:

- 01** Poista moottoria paikoillaan pitävät kaksi muovikanntta (katso kuva). Moottori on nyt irrotettu.
- 02** Aseta uusi moottori oikeaan asentoon ja paina muovikannet takaisin kiinni.



## Ongelmia? Ellei sänky toimi

Mikäli tuotteen käytön yhteydessä ilmeni ongelmia, saattaa seuraava tarkistuslista olla avuksi syyn / ratkaisun löytämiseksi:

### Ongelma **Kauko-ohjuas ei toimi**

- Syy**
- Kokeile synkronoida kaukosäädin uudelleen moottorin kanssa (ks. sivu 34).
  - Onko virtajohto seinässä?
  - Onko seinäpistokkeessa virtaa?
  - Onko hätävirtaparistot yhdistetty napoihin?
  - Onko hätävirtapariistoissa virtaa?

Mikäli yllämainitut neuvot eivät auta, on kaukosäätimen patterit loppuneet ja säädin tulee vaihtaa kokonaan uuteen.

### Ongelma **Sänky ei kohoa tai laskeudu**

- Syy**
- Onko virtajohto seinässä?
  - Onko seinäpistokkeessa virtaa?
  - Irrota virtajohto ja odota muutama minuutti ennen sen kytkemistä uudelleen.
  - Onko kaukosäätimessä paristot?

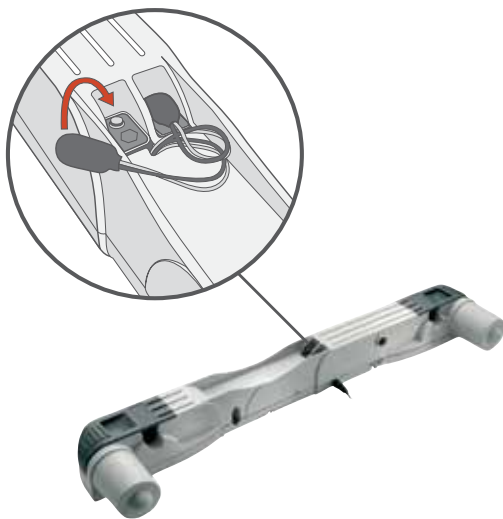
### Ongelma **Sänky ei laskeudu hätävirran avulla**

- Syy**
- Nollaa sänky irrottamalla virtajohto. Hätävirtatoiminto on käytössä ainoastaan, kun sänkyyn ei johdu virtaa.
  - Ellei sänky edelleenkaan toimi, saattaa kyseessä olla vika moottorissa tai kaukosäätimessä. Mikäli sinulla on kaksi sänkyä, voidaan tilanne tarkistaa vaihtamalla kaukosäädintä.
  - Jos sänky toimii tällä säätimellä, on vika alkuperäisessä säätimessä. Ellei sänky edelleenkaan toimi, saattaa kyseessä olla moottorivika. Ota yhteyttä myymälään, josta tuotteen ostit.

## Noodstroombatterij

Het bed wordt kant-en-klaar geleverd en de batterij moet op de motor zijn aangesloten. De batterijen gaan normaal gesproken een jaar mee en moeten daarna worden vervangen. Bij het vervangen van de batterij gaat u als volgt te werk: (zie afb.).

- 01 Verwijder eventueel de verzegeling van de batterij
- 02 Druk de klemmen vast tegen de polen
- 03 Druk de batterijen naar beneden



## Verwijder de transportbeveiliging

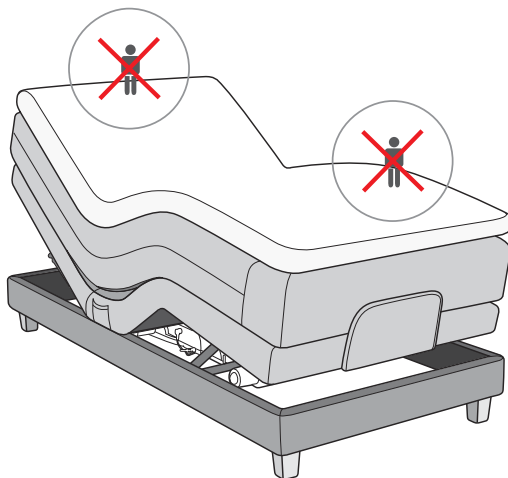
Voor een veilig transport van het bed zijn top en bodem beveiligd met strips. Zodra u de poten heeft bevestigd en het bed op de goede plaats heeft gezet, kunt u deze verwijderen.

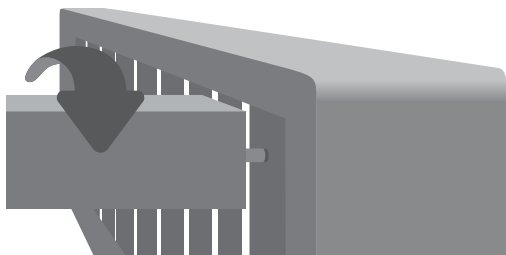
## Stroom

Steek de stekker in een stopcontact met 220 V. Er loopt geen stroom naar het bed voordat u dat met de afstandsbediening activeert.

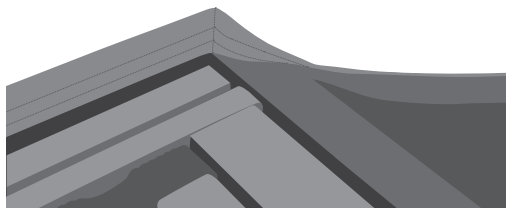
## Belangrijk!

Wanneer het bed niet in vlakke stand staat, mag u nooit op het hoofd- of voeteneinde gaan zitten of staan!

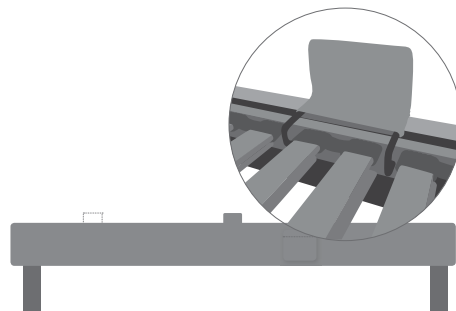




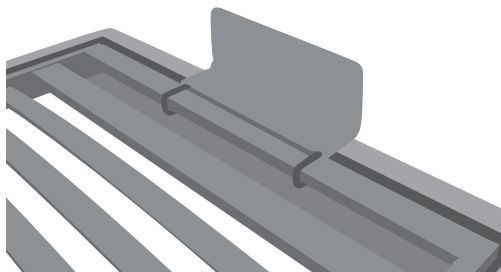
- 01** Bevestig de poten onder het bed in de speciale schroefgaten



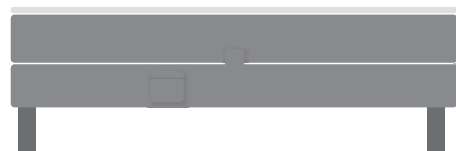
- 02** Bevestig de stoffen hoes
- a.** Gemarkeerd met "Head End/This side up" is het hoofdeinde.
  - b.** Controleer of de zakje voor de afstandbediening met de opening naar boven zit en ter hoogte van het hoofdgedeelte.
  - c.** Voor het beste resultaat, trek de hoes voorzichtig en geleidelijk naar beneden langs alle kanten. Bevestigd u eerst de vier hoeken van de hoes. Start daarna in het midden en bevestig de stof gelijkmatig met de klittenband.
  - d.** Bevestig het klittenband gelijkmatig aan de onderzijde van het bed.



- 03** Bevestig de zijbeugels op de gewenste positie



- 04** Bevestig de voetbeugels aan het voeteneinde van het bed



- 05** Plaats nu de matras en de topper

De afstandsbediening maakt gebruik van een radiofrequentie met een grote reikwijdte. De ontvanger van de afstandsbediening is geïntegreerd in de motor van het bed.

Met de afstandsbediening kunt u het hoofd- en voeteinde omhoog of omlaag brengen in de door u gewenste positie. U kunt het hoofd- en voeteinde ook gelijktijdig omhoog of omlaag brengen.

Breng het bed een paar keer omhoog en omlaag voordat u de matras erop legt.

Rug omhoog

Voeten omhoog

Rug en voeten omhoog



Rug omlaag

Voeten omlaag

Rug en voeten omlaag

## Twee bedden laten werken met één afstandsbediening

Als u twee bedden met één afstandsbediening wilt laten werken, kunt u het bed ten opzichte van de afstandsbediening synchroniseren. Boven op de motor zit een kleine knop. Houd deze knop ingedrukt terwijl u ook een van de toetsen op de afstandsbediening ingedrukt houdt. Doe dit twee seconden lang. Herhaal de procedure voor beide bedden.

## Stroomschakelaar

De 322 is voorzien van een stroomschakelaar in de stekker. Wanneer het bed niet met de afstandsbediening is geactiveerd, is er geen stroomtoevoer naar de motor.

## Laten zakken van het bed bij een stroomstoring

Het bed is voorzien van een noodstroombatterij. Bij een stroomstoring kunt u het bed tot in ligpositie laten zakken.

## Verzorging en onderhoud

Om ervoor te zorgen dat dit verstelbare bed jarenlang goed werkt, zijn er een paar onderhoudsmaatregelen nodig, samen met de normale reiniging.

Het kan nodig zijn de beweegbare metalen onderdelen met een dun vloeibaar smeermiddel te smeren. Gebruik bij voorkeur een van de erkende smeermiddelen die in een spuitbus te koop zijn.

Als er bij het activeren van de bodem ongebruikelijke/krakende geluiden ontstaan, kunt u dat verhelpen door de schroeven te controleren en aan te draaien. Het is heel normaal dat hout bij verschillende temperaturen veranderingen ondergaat en dan zal het nodig zijn de schroeven aan te draaien.

## Instelling van de stevigheid

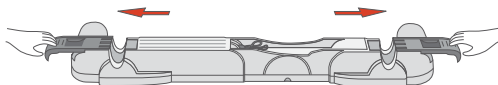
U kunt de stevigheid onder het zitvlak/de heupartij instellen door de blauwe plastic beslagen naar de zijkanten of het midden toe te schuiven. Plaats ze zodanig dat u de door u gewenste stevigheid verkrijgt.

# Vervanging van de motor. Problemen?

## Vervanging van de motor

Uw nieuwe verstelbare bed is gemaakt om er jarenlang plezier van te hebben. Mocht er toevallig toch iets mee gebeuren, dan zijn de meeste onderdelen gemakkelijk te vervangen. U kunt de hoofdmotor eenvoudig vervangen:

- 01** Verwijder de 2 plastic sluitingen die de motor op zijn plaats houden (zie afb.). Nu is de motor los.
- 02** Plaats de nieuwe motor in de juiste positie en schuif de plastic sluitingen weer in sluitpositie.



## Problemen? Als het bed niet werkt

Mocht het product niet naar behoren werken, dan kunt u de volgende controlelijst raadplegen om de oorzaak/oplossing te vinden:

### Probleem **De afstandsbediening functioneert niet**

- Oorzaak**
- Probeer de afstandsbediening met de motor te synchroniseren.(zie p. 40).
  - Zit de stekker in het stopcontact?
  - Zit er stroom op het stopcontact?
  - Zijn de batterijklemmen op de polen van de nood stroombatterij aangedrukt?
  - Is de batterij voor de noodstroomfunctie defect?

Indien geen van deze checkpunten resultaat opleveren, dient de afstandsbediening te worden vervangen.

### Probleem **Het bed gaat niet omhoog of omlaag**

- Oorzaak**
- Zit de stekker in het stopcontact?
  - Zit er stroom op het stopcontact?
  - Verwijder de stekker uit het stopcontact en wacht een paar minuten voordat u hem weer terugplaatst.
  - Zit er een batterij in de afstandsbediening?

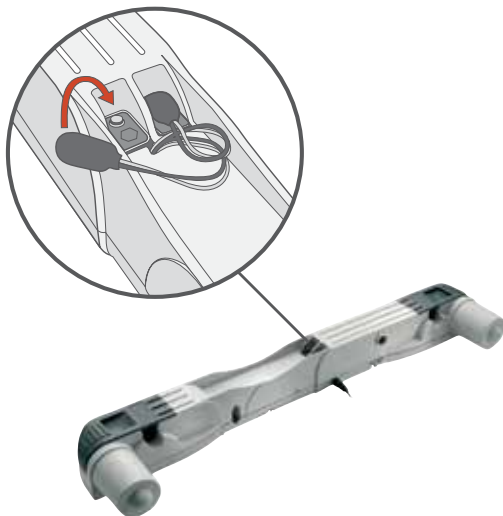
### Probleem **Het bed gaat niet omlaag op noodstroom**

- Oorzaak**
- Reset het bed door de stekker uit het stopcontact te halen. De noodstroomfunctie werkt uitsluitend als er geen stroomtoevoer naar het bed is.
  - Als het bed nog steeds niet werkt, kan dit op een storing in de motor of de afstandsbediening wijzen. Als u twee bedden heeft, kunt u dit controleren door de afstandsbedieningen te verwisselen.
  - Als het bed met de andere afstandsbediening wel werkt, wijst dit op een storing in de eerste afstandsbediening. Als het bed nog steeds niet werkt, duidt dit op een motorstoring. Neem dan contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht.

## Notstrombatterie

Das Bett wird fertig montiert geliefert. Sie müssen aber noch die Batteriepole an der Notstrombatterie des Motors anbringen, damit Sie im Falle eines Stromausfalles Ihr Bett trotzdem absenken können (siehe Bild).

- 01 Entfernen Sie die evtl. vorhandene Versiegelungen an der Batterie
- 02 Drücken Sie die Klemmen fest auf die Batteriepole
- 03 Drücken Sie die Batterie nach unten



## Transportsicherung entfernen

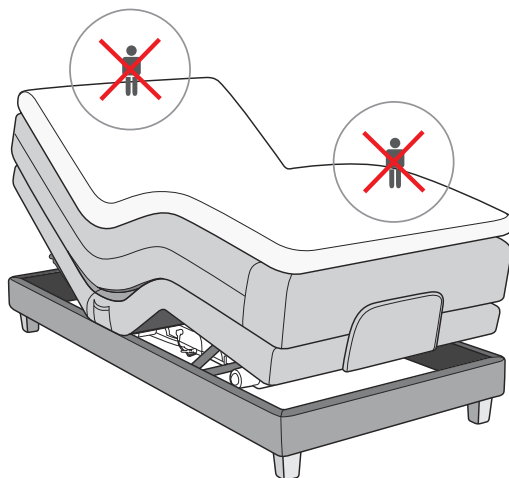
Für den sicheren Transport des Bettes ist dieses mit Plastikband gesichert. Wenn Sie die Beine montiert und das Bett in die richtige Stellung gebracht haben, können Sie dieses entfernen.

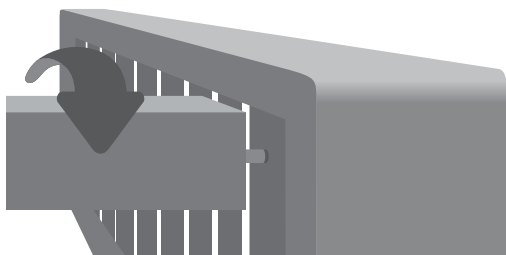
## Strom

Verbinden Sie den Stecker mit einem 220V-Anschluss. Es fließt kein Strom, bevor Sie die Funktion nicht mit der Fernbedienung aktiviert haben.

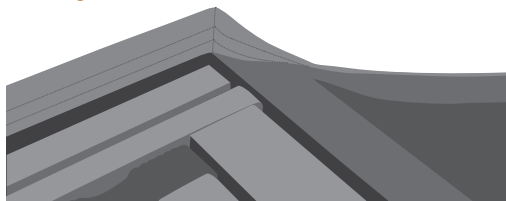
## Wichtig!

Niemals auf das Fuß- bzw. Kopfende des Bettes setzen oder stellen, wenn es sich nicht in der horizontalen Stellung befindet!

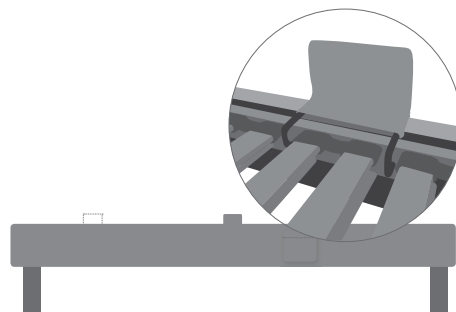




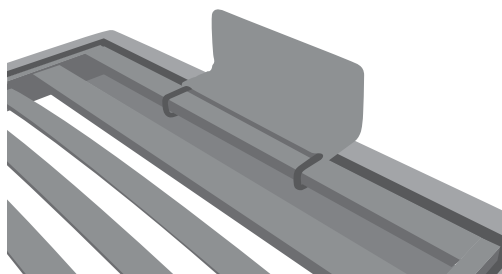
- 01** Befestigen Sie die Bett-FüÙe indem Sie diese in die vorgesehenen Löcher unter das Bett schrauben



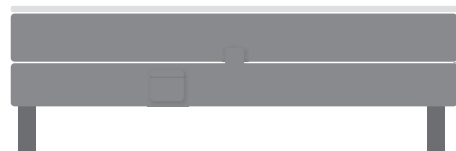
- 02** Befestigen Sie den Bezug
- a.** Die Markierung "head/opp" ist am Kopfende zu platzieren.
  - b.** Achten Sie darauf, dass sich die Tasche für die Fernbedienung am richtigen Ort befindet.
  - c.** Damit Sie ein gutes Resultat erhalten: Ziehen Sie den Überzug gleichmässig auf allen Seiten hinunter. Befestigen Sie alle vier Ecken auf der Oberseite zuerst. Nun befestigen Sie den Klettverschluss: Sie beginnen in der Mitte und befestigen nun den Klettverschluss gleichmässig Richtung der Ecken.
  - d.** Zum Schluss befestigen Sie den Klettverschluss an der Unterseite des Bettes.



- 03** Platzieren Sie die Seitenstopper an der gewünschten Position



- 04** Befestigen Sie den Endstopper



- 05** Legen Sie die Matratze und die Obermatratze aufeinander



Die Fernbedienung wird über Radiofrequenz mit einer langen Reichweite gesteuert. Der Empfänger der Fernbedienung ist im Motor integriert.

Mit der Fernbedienung können Sie das Kopf- bzw. Fußende Ihres Bettes in die gewünschte Position anheben oder senken. Es ist auch möglich, Kopf- und Fußteil gleichzeitig zu bewegen.

Die Fernbedienung ist mit einer Batterie ausgestattet, die nach Entleerung erneuert werden muss.

Rücken heben

Füße heben

Rücken und Füße heben

Rücken senken

Füße senken

Rücken und Füße senken



## Zwei Betten mit einer Fernbedienung steuern

Wenn Sie zwei Betten mit einer Fernbedienung steuern möchten, müssen Sie die Betten für die Fernbedienung synchronisieren. Oben am Motor befindet sich ein Knopf. Halten Sie diesen Knopf 2 Sekunden lang gedrückt; gleichzeitig drücken Sie eine Taste der Fernbedienung 2 Sekunden lang. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei beiden Betten.

## Stromschalter

Das Modell 322 ist mit einem Stromunterbrecher ausgestattet. Solange die Stromzuführung für das Bett nicht mit der Fernbedienung aktiviert wird, fließt kein Strom in den Motor.

## Absenkung bei Stromausfall

Das Bett ist mit einer Notstrombatterie ausgestattet. Bei Stromausfall kann das Bett trotzdem in die Liegestellung zurückgeführt werden.

## Pflege und Wartung

Damit Ihr regulierbares Bett lange Zeit funktionstüchtig bleibt, erfordert es neben der normalen Reinigung auch einiger Wartungsarbeiten.

Fetten Sie bei Bedarf die beweglichen Metallteile mit einem dünnflüssigen Schmiermittel; am besten benutzen Sie handelsübliches Schmier Spray.

Sollten knackende Geräusche beim Aktivieren der Justierung auftreten, können Sie dies mit dem Kontrollieren und Nachziehen der Schrauben abstellen. Dies ist völlig normal, da sich Holz bei verschiedenen Temperaturen verändert. Deshalb kann es sein, dass die Schrauben ab und an nachgezogen werden müssen.

## Einstellung des Härtegrades

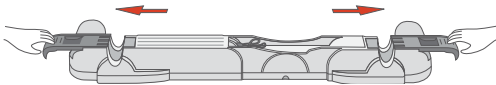
Sie können den Härtegrad unter der Sitz-/Hüftpartie verändern, indem Sie den blauen Plastriegel entweder zur Seite hin auseinander oder in Richtung Mitte schieben. Probieren Sie es aus, bis Sie den für sich passenden Härtegrad gefunden haben.

# Austausch des Motors. Probleme?

## Austausch des Motors

Ihr neues regulierbares Bett ist so konstruiert, dass es über viele Jahre hin voll funktionstüchtig ist. Sollte trotzdem einmal etwas kaputt gehen, sind die meisten Teile einfach auszutauschen. Selbst der Hauptmotor ist leicht zu wechseln:

- 01** Entfernen Sie die beiden Plastiknasen, die den Motor an seinem Platz halten (siehe Bild). Der Motor liegt nun frei.
- 02** Platzieren Sie den neuen Motor an der richtigen Stelle und schieben Sie die Plastiknasen wieder zurück in die richtige Schließposition.



## Probleme? Wenn Ihr Bett nicht funktioniert

Sollten Probleme beim elektrischen Antrieb der Justierung Ihres Bettes auftreten, kann Ihnen folgende Checkliste helfen die Ursache dafür zu finden:

### Problem **Die Fernbedienung funktioniert nicht**

- Ursache**
- Versuchen Sie die Fernbedienung mit dem Motor zu synchronisieren (siehe Seite 48).
  - Ist der Stecker richtig eingerastet?
  - Fließt Strom in die Kontakte?
  - Sind die Batteriepole an die Notstrom-batterie gekoppelt?
  - Ist die Batterie in der Notstromfunktion defekt? >>

Wenn nichts davon in Frage kommt, ist die Batterie in der Fernbedienung leer und muss ausgetauscht werden.

### Problem **Das Bett lässt sich nicht heben oder senken**

- Ursache**
- Ist der Stecker eingesteckt?
  - Fließt Strom in der Steckdose?
  - Ziehen Sie den Stecker und warten Sie einige Minuten, bevor Sie ihn wieder in die Steckdose stecken.
  - Befindet sich eine volle Batterie in der Fernbedienung?

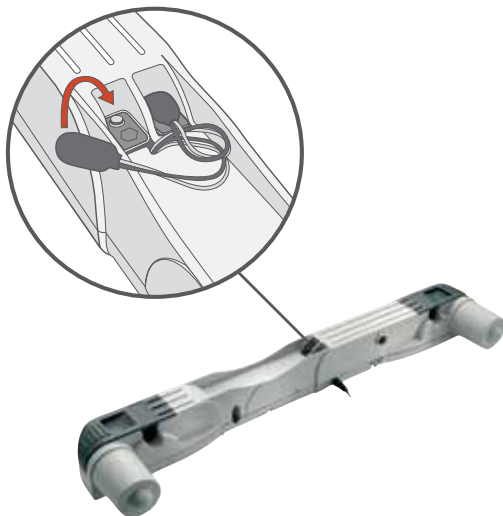
### Problem **Das Bett lässt sich nicht mit dem Notstrom senken**

- Ursache**
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die Notstromfunktion ist nur aktiviert, wenn die normale Stromzufuhr zum Bett unterbrochen ist.
  - Sollte sich das Bett weiterhin nicht senken lassen, ist ein Fehler im Motor oder in der Fernbedienung die Ursache. Wenn Sie zwei Betten haben, lässt sich dies mit dem Tausch der Fernbedienung herausfinden. Funktioniert das Bett mit der anderen Fernbedienung, ist ein Fehler in der Fernbedienung die Ursache. Funktioniert das Bett weiterhin nicht, deutet das auf einen Motorfehler hin. Kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie Ihr Bett gekauft haben.

## Emergency power battery

The bed is delivered fully assembled, and the battery should already be connected to the motor. The batteries have a normal life expectancy of one year, after which time they must be replaced. To change the batteries, do as follows: (See illustration.)

- 01** Remove the seal on the battery, if necessary.
- 02** Attach clamps to batteries.
- 03** Insert batteries.



## Remove transport safety ties

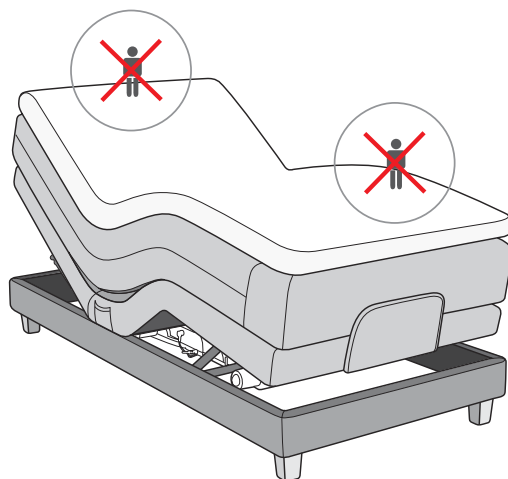
For safe transport, the bed has been secured with ties at the top and bottom. As soon as you have attached the legs and put the bed down with the right side up, you can remove these ties.

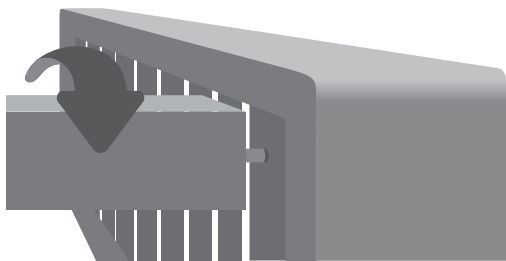
## Power

Plug the cable into a 220V outlet. The bed will not have power until you activate it with the remote control.

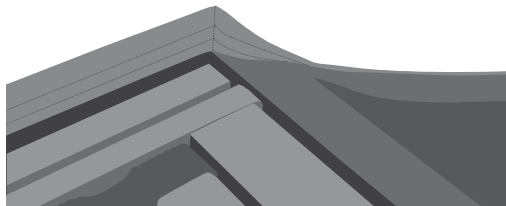
## Important!

Whenever the bed is NOT in a horizontal position, you must never sit or stand at the head or foot end of the bed!

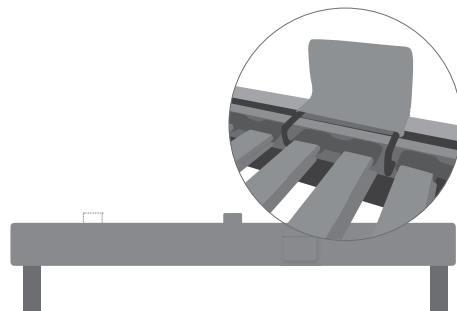




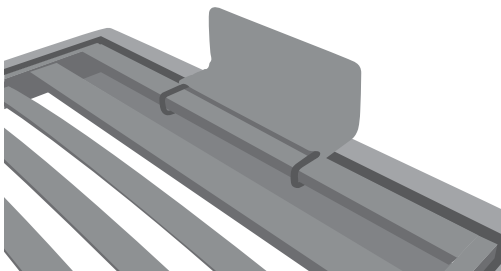
- 01** Fasten the bed legs by screwing them inside the holes underneath the bed



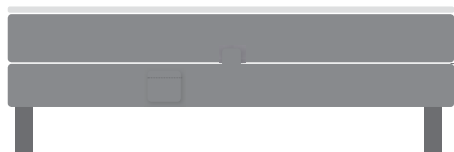
- 02** Put on the textile cover
- a.** The mark "Head End/This side up" should be placed towards the head end of the bed.
  - b.** Make sure the pocket for the remote control is facing upwards and is placed closest to the head end.
  - c.** For the best result, first attach the four corners of the cover on the upper side. Then, start in the middle on the sides attaching the textile cover evenly to the velcro on the bed frame.
  - d.** At last, fasten the textile cover to the velcro on the underside of the bed.



- 03** Fasten the side stoppers in the desired positions



- 04** Fasten the end stopper



- 05** Put on the main mattress and the top mattress

The remote control uses long-range radio frequency. The receiver is integrated in the bed's motor.

Using the remote control you can raise or lower the head or foot end of the bed to a position you choose. You can also raise or lower the head and foot end of the bed simultaneously.

The remote control has irreplaceable, built-in batteries so the remote control must be replaced when the batteries are dead.

Back up

Feet up

Back and feet up

Back down

Feet down

Back and feet down



## Operate two beds with one remote

It's possible to synchronize the beds so that they work with only one remote control. There is a small button on top of the motor. Press this button while pressing down one of the buttons on the remote control. Hold for two seconds. Repeat the procedure on the other bed.

## Power switch

322 is equipped with a power switch in the plug itself. When the bed is not activated with the remote, the power supply to the motor is cut off.

## Emergency lowering of the mattress if the power goes out

The bed is equipped with an emergency battery. If the power goes out, you can still lower the bed into a horizontal position.

## Care and maintenance

To ensure that this adjustable bed remains functional over a long period of time, it requires some simple maintenance in addition to regular cleaning.

You may need to lubricate the moveable metal parts with a liquid lubricant. One of the well-known spray lubricants is recommended.

If you hear a noise/creaking when the bed is activated, you can fix this by tightening the screws. It is normal for wood to contract or expand in different temperatures.

## Adjusting firmness

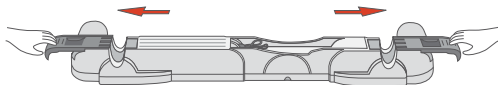
You can adjust the firmness of the hip area by pushing the blue plastic sliders either out towards the sides or in towards the middle. Try different settings until you find the firmness that works for you.

# Replacing the motor. Problems?

## Replacing the motor

Your new adjustable bed has been designed to last for many years. If, however, you should experience problems, most parts are easily replaceable. The main motor is easily replaced:

- 01 Remove the 2 plastic caps holding the motor in place (see illustration). The motor can now be removed.
- 02 Insert the new motor in the right position, and slide the plastic caps back into locking position.



## Problems? The bed does not work

If your bed does not operate correctly, the checklist below can help you find out what is wrong and what to do about it:

---

### Problem **The remote control does not work**

---

- Cause
- Try synchronizing the remote control with the motor (see page 56).
  - Is the plug in place?
  - Does the wall outlet have power?
  - Are the batteries connected to the emergency power battery?
  - Are the batteries in the emergency power function defective? >>

If the advice doesn't work, the remote control is out of battery, and must be replaced with a new remote control.

---

### Problem **The bed cannot be raised or lowered**

---

- Cause
- Is the bed plugged in?
  - Does the wall outlet have power?
  - Unplug the bed and wait a couple of minutes before plugging it in again.
  - Does the remote control have working batteries?

---

### Problem **The bed cannot be lowered on the emergency power supply**

---

- Cause
- Reset the bed by unplugging it. The emergency power function only works when the bed has no other power supply.
  - If the bed still does not work, this is an indication of a problem either in the motor or in the remote control. If you have two beds, you can check this by switching the remote controls.
  - If the bed works with the other remote control, there is a problem with the first remote control. If the bed still does not work after switching the remote controls, it indicates a problem with the motor. Contact the store where you bought your bed.
-

# 5 ÅRS REKLAMASJONSRETT \*

Mot material- eller produksjonsfeil.  
Reklamasjonen omfatter ikke normal slitasje.

\* 5 års reklamasjonsrett iht. forbrukerkjøpsloven.

# 5 YEAR GUARANTEE \*

For material or manufacturing defects.  
Claim does not include normal wear and tear.





**Wonderland AS**

Øran Vest, N-6300 Åndalsnes

Tlf +47 71 22 78 00

Fax +47 71 22 78 01

[info@wonderlandbeds.com](mailto:info@wonderlandbeds.com)

**[www.wonderlandbeds.com](http://www.wonderlandbeds.com)**